Año II.—Núm 551

Valparaiso, domingo 7 de noviembre de 1886

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Un año..... $ 10 00
Seis meses..... » 6 00
Tres id..... » 3 00
Un mes..... » 1 00
Número suelto..... » 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id id
Id económicos..... ...id 10 id id
y..... 05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.

Salidas de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.
COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa
(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)
SALIDA EN DIA SABADO
a las 2 de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos.

Vapor MAGELLAN,
su capitan Pepper, saldrá para Europa el
sábado 13 de noviembre.
Este vapor tocará en Bahía y Pernambuco y tambien en Plymouth para desembarcar pasajeros.

Vapores para el norte

Vapor ITATA,
su capitan Chase, saldrá para Caleta Buena con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Esmeralda, Taltal, Oliva, Paposo, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Pabellon de Pica e Iquique el
miércoles 10 de noviembre
a las 5 de la tarde.
En su viaje de regreso tocará en Iquique, Pabellon de Pica, Paposo y Los Vilos.

Vapor CACHAPOAL,
su capitan Mayhew, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua y Arica el
miércoles 10 de noviembre
a las seis de la tarde.

Vapor AYACUCHO,
su capitan Thompson, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo, Quilca, Chala y Pisco el
sábado 13 de noviembre
a las seis de la tarde.
Este vapor conduce la mala de los Estados Unidos y la para San Francisco.

Vapores para el sur.

Vapor LAUTARO,
su capitan Savory, saldrá para Lota el
viérnes 12 de noviembre
a las cinco de la tarde.
En su viaje de regreso tocará en Tomé y Talcahuano.

Vapor CHILOÉ,
su capitan Vaughan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el
14 y 29 de cada mes,
a las doce del dia.

Vapor VALDIVIA,
su capitan Dun, saldrá para Puerto Montt con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el
6 y 21 de cada mes,
a las doce del dia.
Los vapores que salen de Valparaiso para el sur el 6, 14 y 29 de cada mes, conducen carga y pasajeros para Castro e intermedios, con trasbordo en Puerto Montt al vapor *Pudeto;* el que se despacha el 21 recibe carga y pasajeros para Maullin, con trasbordo en Ancud.
Las Compañías no pueden en ningun caso responder por la seguridad de las conexiones, ni por la exactitud de las fechas de llegada y salida del vapor de los canales.
Se firman conocimientos por carga para Valdivia y Traumag, entregándolas en dichas ciudades.
Las encomiendas se reciben en las bodegas de las compañías, hasta la 1 P. M. el dia de la salida y la víspera todo el dia, por los vapores del norte, y por los vapores del sur hasta las 9 A. M. el dia de la salida.

HORACIO LYON,
Jerente.—Compañía Sud-Americana de Vapores.

JUAN PRAIN,
Ajente.— Compañía de Navegacion por vapor en el Pacífico.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de Compañías

Compañía
ALEMANA DE VAPORES
«KOSMOS.»

SALIDAS PARA EUROPA
POR LA VÍA DEL CANAL DE SMITH Y ESTRECHO DE MAGALLANES.
Los siguientes vapores saldrán para
HAVRE Y HAMBURGO,
con escala en Coronel, Punta Arenas, Montevideo o un puerto del Brasil.
Menes, capitan Wilson, el 27 de octubre.
Ibis, capitan Voss, el 16 de noviembre.

SALIDAS PARA EL NORTE.
Setos, capitan Danielssen, el 7 de noviembre.
Neko, capitan Prehn, el 18 de noviembre.
Para Iquique, Arica, Mollendo y Callao.
Desde el mes de diciembre hasta el de mayo de 1887, sale cada cuatro semanas un vapor de Valparaiso para San José de Guatemala y otros puertos de Centro América.
Por fletes y pasajeros véanse con
VORWERK Y CA.,
444-1-a ajentes jenerales.

SEGUROS

LA VALPARAISO.
(437-1-a)
SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA, CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 26 DE AGOSTO DE 1882
Capital suscrito 2.000,000 de pesos.
Junta de administracion para 1886.
Presidente..... don Cárlos G. Huidobro | Director..... don Emilio Escobar
Vice-presidente..... » Agustin Solari | Suplente..... » Roberto Pretot
Director..... » Cárlos E. Browne | Id..... » Jorje Rose Innes
Id ..... » Juan N. 2.º Jara
Jerente don Emilio Escobar
Ajentes en Santiago, don J. I. F. Cuevas y Ovalle y don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 20 D—Talca, don Cárlos Holzmann—Concepcion, los señores J. S. Galindo y Ca.—Serena y Coquimbo, don Eduardo Martin Solar—Ovalle, don Pedro A. Amenábar—Tacna, don Alvino Reimers. Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos marítimos y de incendios. Oficina Valparaiso, calle de Arturo Prat, 98.
EMILIO ESCOBAR, directorjerente.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.
Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.
78—CALLE ARTURO PRAT—78.
Agentes generales de
La Confiance,
COMPAÑÍA FRANCESA.
En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.
308-1-a

LONDRES Y PROVINCIAL.
THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.
Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.
J. M. WHITE, Cehrane, 60. 318-1-a

COMPANIA
Chilena de Seguros
CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Establecida en el año 1853.
CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) número 3
PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE.
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES.
En Iquique, North y Jewell.
En Coquimbo y Serena, Tomas J. W. Millie.
En Santiago, Swinburn y Ca.
En Talca, Vaccaro y Trucco.
En Chillan, Ignacio Brunet.
En Concepcion, Lawrence y Ca.
En Tomé, H. P. Hinrichson e hijo.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.
Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras mercaderías a precios moderados. 444-1-a

LA MARINA.
THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.
Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.
318-1-a J. M. WHITE, Cochrane, 60.

La Union Chilena
COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Asegura: edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.
Capital suscrito, $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso. Calle Prat, núm. 84.
Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente; don Antonio G. Cornish, y don José Francisco Valencia G.
Ajente: Enrique J. Browne.
Oficina en Santiago: Calle de las Monjitas, número 71-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.
Administrador señor Manuel Renjifo.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
245-1-a.

LA PROTECTORA
COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS
Contra incendios y riesgos de mar y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
CAPITAL AUTORIZADO..... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO..... » 1.000,000
CONSEJO DE ADMINISTRACION:
Presidente.—Don Rafael Barazarte.
Vice-presidente.—Don Oscar Herrera.
Director.—Don Buenaventura Sanchez.
» » Alberto Edwards.
» » Eduardo Campino.
» » Anibal Herquínigo.
» » Guillermo Mackenna.
» » Isaac A. Prieto.
Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Próximamente se anunciará cuando se establezca la seccion de seguros personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
Oficina en Valparaiso: calle de Arturo Prat, núm. 108.
ISAAC A PRIETO, director-jerente.
Oficina en Santiago: calle de los Huérfanos, 25-B. ENRIQUE MEYER SCHOLLE.
307-1-a

La Americ A
Compañía Nacional de Seguros.
ESTABLECIDA en 30 de Octubre de 1861
CAPITAL..... $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA..... 300,000
SE ASEGURA CONTRA RIESGOS DE INCENDIOS Y MARÍTIMOS A PRIMAS MODERADAS.
JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.
PRESIDENTE: Don Antonio Barrena.—VICE-PRESIDENTE: Don Cárlos Lorca.
DIRECTORES: Señores Santiago 2.º Prieto.—Agustin Viollier.—J. Ignacio Larrain Z.—Juan G. Johnson y Alfredo Lyon.
ADMINISTRADOR..... Don Cárlos G. Nebel.
AJENCIAS—En Santiago: Don Cárlos Rogers—En Iquique: Viuda Alibaud—En la Serena: Don Manuel Alfonso—En Concepcion: Don Javier Morales—En Chillan: Don Mauricio Herrera—En Talca: Don Francisco de B. Maturana—En Talcahuano: Señores Cornou Hnos.—En Tomé: Don Juan de Dios Cruz—En San Felipe y Los Andes: Don Juan A. Samit—En los Anjeles: Don Emilio Zúñiga—En Collipulli: Señores Colindo Nuñez Hnos.—En Curicó: Don Ramon Fredes Ortiz.
OFICINA..... Calle Arturo Prat, N.º 124.
373-1-a

LA AMERICA. LA AMERICA.

LA COMERCIAL.
COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO
CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.
JUNTA DE ADMINISTRACION.
Presidente..... Don Federico Varela. | Director..... Don Francisco Javier Riesco
Vice-presidente... » Arturo M. Edwards. | Director suplente » Emilio Villarino.
Director..... » José Joaquin Hernandez. | Id..... » Jorje Halle.
Id..... » Francisco Newman. | Jerente..... » Manuel Montt Toro.
Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Oficina, calle Prat, núm. 97.
MANUEL MONTT TORO, jerente.
Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.) 259-1-a

AJENTES
DEL
Vino Subercaseaux en Valparaiso:
Señores MALDINI MAUBRAC | Señor JUAN PARDO CORREA
Señores SALAS HERMANOS Y CA. | Blanco, 126.

RAMON SUBERCASEAUX V.
MEDALLA DE ORO
BURDEOS
SANTIAGO
LIMA
VIÑA DE SUBERCASEAUX
SANTIAGO

Facsimile de la etiqueta: papel amarillo con letras negra y oro.
Exijir en cápsulas y corchos, el nombre Ramon Subercaseaux.

Los señores Maldini Maubrac tienen el único depósito del vino en barricas
410-1-a

FABRICA DE LA UNION.
165, 167—AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175
Brower, Hardie y Ca.
INJENIEROS, CARRCEROS Y HERREROS.
Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Exposicion Nacional de 1884, miembros de la Société Scientifique Européenne.
Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de sus conocidos trabajos, ahora construyen **carros para ferrocarriles urbanos,** garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.
Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de **Caliche, Salitre y Metales,** etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte
Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS
CASILLA, 382. 445

LA ESTRELLA BLANCA
TÉ TÉ
MARCA COMERCIAL.
EL ÚNICO PREMIADO
DE
ROGERS Y COMPAÑIA.

Durante los últimos 30 años hemos hecho un estudio minucioso y especial de **ese artículo noble, EL TÉ,** y repetidas veces hemos introducido nuevas clases, adaptadas a los variados gustos de nuestros parroquianos.
Nuestros esfuerzos para darles gusto, vendiendo siempre **el mejor valor al precio,** han sido premiados con **un aumento constante en nuestras ventas,** lo cual es nuestro deber dar a conocer, por medio de la prensa, a nuestros compradores y al público en jeneral.
Creemos **mejor,** sin embargo, que el artículo hable por sí mismo, dando su propia evidencia, así que, con entera confianza llamamos la atencion hácia la clase popular,

TÉ EXTRA-SUPERIOR

la cual, una vez probada por los aficionados los mas exijentes **será pronunciado no solamente** el mejor valor al precio, **sino** que posee toda la **pureza, fragancia y esquisito sabor,** que se espera encontrar en **TÉES** que actualmente se venden a **un quince por ciento** mas en precio.
Mas de una vez nos hemos permitido dar nuestras ideas sobre la preparacion de esta bebida tan delicada, y como est s un punto **del todo importante** para quien quiera tomar una taza **buena de TÉ** pedimos atencion especial a los pormenores que siguen:

LA PREPARACION DEL TÉ.

LA PREPARACION.—La tetera debe estar siempre limpia, tanto por fuera como por dentro.
El fuego sobre el cual se calienta el agua debe ser sin humo, pues de lo contrario, puede el agua agarrar el gusto de la leña o carbon y echar a perder el **TÉ.** *Enjúguese con agua caliente la tetera del TÉ. Póngase el TÉ a remojar al momento en que hierva el agua;* pues un buen **TÉ** solo puede hacerse con agua hirviendo y *no* con agua ya hervida o que ha permanecido hirviendo algun rato.
Es una equivocacion agregar TÉ nuevo al que ya está remojado. Si mayor cantidad se necesitase, o si se quisiera mas cargado, se debe remojar por separado en otra tetera; por lo tanto, dos teteras nunca serian demas.
¿CUÁNTO TIEMPO DEBE REMOJARSE EL TÉ?—De 7 a 12 minutos, segun la clase de **TÉ** y el carácter del agua.
Solicitamos comparacion, y cuando se nos pida, tendremos mucho placer en enviar muestras.

ROGERS Y COMPAÑIA
IMPORTADORES DE TÉ
308-1-a VALPARAISO.

LA NEW-YORK.
COMPAÑÍA **PURAMENTE MÚTUA** DE SEGUROS SOBRE LA VIDA
ESTABLECIDA EN NEW-YORK EN EL AÑO 1845.

Capital efectivo en 1.º de enero de 1886.....	$	66.884,000 en oro
Total de seguros vijentes en 1.º de enero de 1886...	»	259.000,000 » »
Total de entradas en 1885.....	»	16.121,000 » »

Los intereses cobrados en los últimos diez años ($ 26.259,000) superaron en mas de 700,000 a los pagos por muertes ($ 21.187,000).

JUNTA DE REFERENCIA EN CHILE:

Señor don Francisco Solano Astaburuaga
» » Cárlos Irarrázaval
» » Luis María Cerveró
» » Grace y Ca.
Señor don José S. Vial Recabárren
» » Eduardo Vijil, de Valparaiso
» » H. R. Vijil y Ca.
» » Raymond Dévés

Seguros Mútuos sobre la Vida.
por los sistemas mas modernos, entre ellos la nueva Póliza Tontina no caducante, que reune todas las ventajas de la antigua Tontina sin el riesgo de pérdida de los premios pagados despues de tres años.
Se crea instantáneamente un capital para las familias en caso de muerte o para sí propio si se alarga la vida.

Garantías:
1.ª CUARENTA Y UN AÑOS DE CRECIENTE PROSPERIDAD.—2.ª TODOS LOS ASEGURADOS SON ACCIONISTAS, con todos los derechos y representacion de tales en las Juntas Jenerales, ejercidos personalmente o delegados por carta.—3.ª $ 100,000, traidos de New York, y depositados en el Banco Nacional de Chile y Banco de Valparaiso para responder a los siniestros en Chile.—Todos los premios cobrados quedan en Chile.
Ajente en Valparaiso ..... AGUSTIN VIOLLIER.
Ajente viajero..... IHNO IHNEN.
JOSE ANTONIO FESSER,
445-1-a Apoderado y ajente jeneral de la compañía, Santiago, Agustinas 103

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

de Francisco de Rio y Ca.
San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor

FOLLETIN (85)

LUZ Y TINIEBLAS

POR G. L. BULWER.

(Traducido para *La Union.*)

Su muerte prematura vino una vez mas a probar la veracidad de la máxima favorita de lord Lilburne:
«Los hombres mediocres concluyen siempre por perder cuando quieren jugar a juego grande.»
Jackson volvió inmediatamente a Lóndres y dió cuenta a M. Barlow del resultado satisfactorio de sus diligencias.
Al dia siguiente de su llegada, Blackwell volvia igualmente.
Inútil es decir que habia fracasado en su semi-tentativas de corrupcion, y que no habia siquiera podido ver al capitan Smith.
El mismo dia en que Blackwell confesaba a Roberto Beaufort que su viaje habia sido infructuoso, éste último recibia aviso de haberse presentado Felipe ante los tribunales entablando una instancia por espropiacion. En el mismo instante Arturo llegaba de Lóndres en compañía de su madre.
Hasta entonces permanecia en Beaufort-Court, y su padre habia siempre tratado de engañarlo por medio de una correspondencia insignificante y evasiva; pero su enfermedad se agravó de tal manera, que su madre lo llevó a Lóndres para consultar los médicos mas célebres del Colejio Real.
Lilburne fué inmediatamente informado del estado de las cosas; meditó un instante y dió en el acto su opinion.
—No me abandoneis, Lilburne, dijo Roberto Beaufort; mi posicion es desesperada; si no veais en mi ayuda estoi perdido.
—Siempre os asustais demasiado, repuso el lord; sin embargo, os he dicho que Felipe ama a vuestra hija. Hai allí todo un sistema de defensa. Vedle, tratad de arreglaros con él. Si esperais el resultado del proceso, es mas que probable que lo perdais, y entonces es la ruina la que os espera.
—Sois consolador, mi querido cuñado.
—Escuchad hasta el fin. Con las rentas que debeis de mas de seis años y que él puede reclamar, es por lo menos un negocio de cien a ciento veinte mil libras. No espereis, pues, el proceso; id a buscarlo, dadle vuestra hija en matrimonio, esto será un buen partido y conservareis la mas bella porcion de la herencia. Ya que no podemos aplastar la víbora, arranquémosle por lo menos su ponzoña.
—¡A él darle a Camila, a él!
¿Y por qué nó? Es el solo medio que os queda.
Beaufort partió mui irresoluto.
M. Beaufort fué a encontrar a Arturo y tuvo con él la conversacion siguiente:
—Ha llegado el tiempo, mi querido hijo, en que os debo hablar francamente.
—Os escucho, padre mio, ¿qué teneis que comunicarme?
—Habeis debido encontrar mis últimas cartas ambiguas e insignificantes; os creia débil, enfermo, no queria causaros ningun cuidado, ningun pesar, ninguna inquietud; hoi, quisiera todavia evitaros la pena de oir malas nuevas, pero no puedo, es necesario que lo sepais todo.
—Hablad, padre mio, estoi pronto a oiros.
—Vos me conoceis, Arturo; vos no dudais de mi probidad, de mi lealtad, ¿no es así, hijo mio?
—Padre mio, podeis vos hacerme una pregunta semejante?
—¿Vos me creereis, no es así, cuando asegurare que hasta aquí habia conservado la firme conviccion de que éramos los herederos lejítimos de vuestro tio, Felipe Beaufort?
—Os creo.
—Y bien, Arturo, hoi dia os debo confesar que no tengo ya esta conviccion, tan firme, tan íntima.
Arturo creyó un instante que un jeneroso sentimiento impulsaba a su padre; su mirada tuvo un rayo de alegría.
—Continuad, dijo, continuad, padre mio: decidme ¿cuál es la causa que ha debilitado vuestra creencia?
—Me es menester para eso, mi querido hijo, hablaros de un hecho que probablemente ignorais, y que se remonta a largos años. Vuestro tio Lilburne, como debeis suponerlo, no ha tenido una juventud exenta de errores y de locuras.
Arturo se sonrió.
Roberto continuó.
—El era jóven, rico, bien plantado, amaba los placeres, y los usó con largueza; en una palabra, conoció una jóven obrera llamada Mary... Esta Mary era bonita, vuestro tio la amó... Lilburne, por su parte, como os lo he dicho, tenia buena figura; no disgustó a Mary, supo hacerse amar; sin embargo, la niña resistia a los ruegos del jóven que la impulsaba a huir con él; un dia, sin embargo, ella cedió... ¡Hé ahí el primer paso, es el único que cuesta en esta terrible vida del mal. Mary fué luego la querida oficial de Lord Lilburne, y poco tiempo despues una hija nació de esta union. El amor de Lilburne por Mary habia pasado y abandonó a su querida.
—¿Y su hija? preguntó vivamente Arturo.
Roberto se avergonzó; le costaba trabajo confesar a Arturo que Lilburne habia abandonado tambien su hija.
Trató pues de contestar, sin por eso dar una respuesta categórica.
—El ignoraba su existencia, dijo, y luego Mary, dejando la Inglaterra, fué a Paris con su hija, viviendo allí en la orjía y la degradacion.
—¡Horrible! ¡Horrible! dijo Arturo. Mi tio es bien culpable de haber seducido, abandonado y perdido esa pobre creatura.
—Pero no podia casarse con ella. ¡Su nombre, su título, su rango! Nobleza obliga.
—¡Oh! padre mio, ¿la nobleza obliga a cometer infamias e impide repararlas? En fin, a mí no me corresponde juzgar a mi tio. Tened a bien continuar, padre mio.
—Llego al grano; estos detalles me pesan tanto como a vos, dijo hipócritamente Roberto Beaufort, no he venido aquí para contaros la historia de vuestro tio, pero era útil que conocieseis este punto de partida. Ultimamente, Lilburne supo indirectamente que su hija, la que habia tenido de Mary, y cuya existencia no habia conocido despues de la partida de su madre para Paris, y que en vano habia buscado durante largo tiempo, supo últimamente, decia, que su hija habia fallecido. Mary habia muerto poco tiempo despues del casamiento de su hija, y esta jóven habia igualmente sucumbido al dar a luz un otro hijo. Y supo tambien que este niño, hijo de su propia hija, se encontraba en Inglaterra. Quiso entonces reparar el pasado, el mal que habia hecho, e hizo venir a su casa a ese niño, entonces jóven de cerca de diez y seis años, con la intencion de reconocerla, de servirle de familia y de abuelo. Felipe Morton conocia yo no sé cómo a la jóven; talvez él, parece que la habia traido de Paris. Ignorando los lazos que ligaban a esta niña con Lilburne, y sabiendo que vuestro tio la habia llevado a Fernside, creyó en un rapto y corrió por la posta a su casa. Me encontraba en este momento en Fernside... Algunos instantes antes de la llegada de Felipe, Lilburne, Fanny (este es el nombre de la jóven) y yo estábamos reunidos en el gabinete de vuestro tio. Este buscaba en los cajones de un antiguo escritorio, algunas cartas que allí habia guardado de las que le dirijia Mary; queria probar a Fanny la realidad de su parentesco. De repente, por efecto de la casualidad mas providencial, su dedo tocó un resorte desconocido, se abrió un cajon secreto, y vuestro tio, en el colmo de la sorpresa, tocó un papel en el fondo del cajon. Este papel... continuó Roberto dudando...
—Y bien, padre mio, ¿este papel?
—Este papel, repuso Roberto, era el certificado de matrimonio de Felipe Beaufort, mi hermano, con Catalina Morton.
—¡Ah! esclamó Arturo, he estado siempre convencido de la realidad de este matrimonio.
—Yo, que no participaba de esta opinion, quedé estremadamente admirado a la vista de este documento; sin embargo, sentí en el fondo de mi corazon un sentimiento de alegría al pensar que la memoria de esta pobre Catalina aparecia pura y sin mancha, y dirijí una mirada de felicidad a su retrato. En este mismo instante, Felipe llegaba para reclamar a Fanny, a quien creia víctima de un rapto; se le puso pronto al corriente de la posicion recíproca de vuestro tio y de la jóven, entonces, aproximándome a él, le entregué el precioso papel tan milagrosamente encontrado, diciéndole:—«Felipe Beaufort, hé aquí el acta de matrimonio de vuestro padre y de vuestra madre, agradeced al cielo, Felipe, que ha permitido que nosotros encontrásemos por fin este documento.» Felipe tomó el acta con un relámpago de alegría, lo apretó sobre su corazon y partió casi sin agradecerme; y hoi ¿sabeis lo que ha hecho? me dirije por la vía judiciaria, una demanda de espropiacion para los próximos jurados ¿qué pensais de esto, Arturo? ¿cuál es vuestra opinion? ¿qué debemos hacer?
—Dejadme reflexionar, padre mio; todo esto es de tal manera estraordinario, que tengo necesidad de pensar.
Así fué como Roberto de Beaufort contó a su hijo la escena de Fernside.
Se guardó bien, naturalmente, de narrar los hechos en toda su desnudez; comprendió que era indispensable que Arturo conociese el resultado de esta escena, que pronto seria pública, pero Roberto no queria confesarle que era un bribon.
Habia omitido al mismo tiempo toda palabra que hubiera traicionado a Sidney.
No habia siquiera pronunciado su nombre, no porque no lo supiese pero solamente él suponia a Cárlos Spenser ser éste Sidney; porque, si su hija, segun consejo de Lilburne, debia de servirle de medio de conciliacion que fuere menester romper con él jóven Spencer no convenia indicar a Arturo, jóven lleno de honorabilidad y de lealtad, las maniobras odiosas de su padre.
Tambien habia tomado la precaucion de prohibir formalmente a Camila decir una palabra a su hermano de los proyectos de union que existian entre ella y Cárlos Spencer.
Habia desfigurado esta prohibicion bajo el pretesto mui natural que en el estado de salud se encontraba, toda emocion podia ser fatal al jóven.
En cuanto a Mme. Beaufort, esta mujer automática, Roberto estaba seguro de su discrecion.
Cuando Arturo quedó solo, reflexionó sobre lo que su padre le habia confiado.
Arturo amaba y respetaba a su padre; lo creia honrado y de buena fé, sinembargo la relacion de Roberto no le pareció suficientemente clara para que fuese completa.
No suponia a su padre capaz de cometer una accion desleal, pero comprendió que existia otra cosa de lo que se le habia dicho.
Creia no saberlo todo.
Fuera ignorancia de su padre, fuera silencio voluntario, Arturo pensaba que habia en todo aquello alguna circunstancia desconocida.
No podia creer que en presencia de la noble conducta que su padre pretendia haber tenido con Felipe, respondiese éste con un pleito y una demanda de espropiacion.
Arturo se injenió para comprender y adivinar, pero fué siempre en vano.
Renunció, pues, y escribió simplemente a Felipe la carta siguiente:
«Os escribo Felipe, sin temer ninguna interpretacion injusta de vuestra parte, porque os escribo ignorándolo mi familia, y soi talvez el único que no tengo ningun interes en la solucion del proceso instaurado entre vos y mi padre.
«Mi fin está próximo, Felipe, y antes que la lei haya decidido el pro o el contra, ya no seré de este mundo; os escribo desde mi lecho de muerte.
«En otro tiempo me encontrado a la cabecera de un lecho de muerte que era mas sagrado para vos que para mí; ahí fué donde recibí la última sonrisa y el último suspiro de una santa que subia hácia Dios.
«Esta santa era vuestra madre, Felipe, y le juré velar por sus hijos.
«El cielo me es testigo del empeño con que he tratado de cumplir mi juramento; aunque débil y enfermo, os he seguido a vos y a Sidney para deciros:
—«Yo quiero ser vuestro hermano, sed vosotros los mios.
«He olvidado lo que ha pasado entre nosotros. No he querido conservar el recuerdo de un solo mal recibido de vos. y me he dedicado sobre todo a salvar a Sidney, mas débil y mas jóven que vos, y a quien vuestra madre me habia particularmente recomendado.
«Mis esfuerzos han sido siempre infructuosos.
«Por una carta anónima supe que estaba en seguridad, pero sin indicárseme el menor medio de poder encontrarlo.
«Os he vuelto a ver uma vez en Paris; no érais feliz y me perdonareis haber dudado de vos; vuestro compañero justificaba mis suposiciones.
«Acordándome de vuestra declaracion de no aceptar jamas, cualquiera cosa que fuese, de un Beaufort, os he hecho remitir, desesperando poderos atraer, pero queriendo socorreros, una suma suficiente para atraeros al bien, por si únicamente la miseria os arrastrase al mal, me he arreglado de manera que adivinarais el orijen de esta remesa.
«Ademas no es para recordaros estos detalles, ni para hacer valer mi conducta para lo que os escribo; no es tampoco para suplicaros renunciéis a una causa que creeis justa. ¡Dios me libre de ello!
«Si teneis el derecho de vuestra parte, es un deber sagrado para vos rehabilitar la memoria de vuestra madre.
«Os escribo para comprometeros, sin dejar de reclamar vuestros derechos, a contentaros con la justicia, sin obrar jamas por espíritu de venganza.
«Si ganais el proceso, seis años de rentas atrasadas se os deberán legalmente, pero el pago de estas sumas reducirá a mi padre, a mi madre y a mi hermana a la mendicidad y a la miseria mas horrible.
«Esto sería legal, ¿pero seria justo?
«Mi padre es un hombre honrado y leal; se creia positivamente heredero lejítimo del vuestro, y las probabilidades estaban todas en su favor.
«He sabido ademas que teneis en vuestro poder un acta auténtica que debe hacer valer la bondad de vuestra causa.
«Las circunstancias ligadas al descubrimiento de este papel podrian, en las manos de un abogado hábil, esplotar el escándalo, inspirar dudas sobre la probidad de mi padre, y dando a suponer que habia conservado este documento durante muchos años y probablemente a sabiendas.
«Razon por la que os repito:
«Felipe, la justicia no es la venganza, contentaos con la una y rechazad la otra.
«Termino adjuntandoos estas líneas escritas por vos y que me habeis dirijido un dia sin saber a quién las dirijiais. A vos hago juez de todo esto.
ARTURO BEAUFORT.»
Arturo agregó a su carta el billete siguiente, que habia en otro tiempo recibido de Felipe, y que ya es conocido del lector.»
«No puedo saber quién sois; se me afirma que habeis dicho que érais mi pariente; deben engañarse, porque mi madre no tenia ningun pariente tan bueno como vos lo habeis sido para con ella.